KB PRASAC Bank

ធនាគារ ខេប៊ីប្រាសាក់ ម.ក

លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ

Terms and Conditions of Using International Fund Transfer

ចោះពុម្ពលើកទី ១

មាតិកា

1. លក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់....1
2. និយមន័យ....1
3. ការទទួលខុសត្រូវរបស់អតិថិជន....2
4. ការទទួលខុសត្រូវរបស់ខេប៊ីប្រាសាក់....2
5. សំណើសុំពាក់ព័ន្ធប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ....3
6. កម្រៃសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ....3
7. ការរក្សាការសម្ងាត់....3
8. ការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម....4
8. សំណងនៃការខូចខាត....4
9. ផ្សេងៗ....4

1. លក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់

1.1. លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់ **សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ** គឺជាកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង **អតិថិជន** និង **ធនាគារ ខេប៊ីប្រាសាក់ ម.ក** ពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ តាមរយៈសាខា ឬ សេវាខេប៊ីប្រាសាក់ឌបភើរេត ឬ កម្មវិធីខេប៊ីប្រាសាក់ម៉ូបាល។ ក្នុងករណី លោក-លោកស្រី បានព្រមព្រៀងទៅលើលក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់ នៃប្រតិបត្តិការសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ នោះមានន័យថា លោក-លោកស្រី បានអាន បានយល់ និងបានព្រមព្រៀងទទួលយកនូវរាល់លក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់នៃប្រតិបត្តិការសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ។

1.2. ករណី លោក-លោកស្រី មានចម្ងល់ទាក់ទងនឹងចំណុចណាមួយដែលមានចែងនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់នេះ លោក-លោកស្រី អាចស្វែងរកការពន្យល់បន្ថែមពីបុគ្គលិកខេប៊ីប្រាសាក់ដោយផ្ទាល់នៅគ្រប់សាខាខេប៊ីប្រាសាក់ទាំងអស់ ឬ តាមរយៈទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ ០២៣/០៨៦ ៩៩៩ ៩១១ បានគ្រប់ពេលវេលា។

1.3. សូម លោក-លោកស្រី អានលក្ខខណ្ឌខាងក្រោមដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយធ្វើការបញ្ជាក់ឡើងវិញ ករណីមានចម្ងល់មុនសម្រេចប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ។

2. និយមន័យ

- **លោក លោកស្រី** ៖ សំដៅដល់ អតិថិជន ដែលបានស្នើសុំ ឬ ប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ របស់ **ខេប៊ីប្រាសាក់**
- **លក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់** ៖ សំដៅដល់ «លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ»
- **ធនាគារ ឬ ខេប៊ីប្រាសាក់** ៖ សំដៅដល់ **ធនាគារ ខេប៊ីប្រាសាក់ ម.ក**
- **សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ** ៖ សំដៅដល់ការផ្ទេរប្រាក់ចេញទៅក្រៅប្រទេស និងទទួលប្រាក់ផ្ទេរចូលពីក្រៅប្រទេស រវាងធនាគារ ខេប៊ីប្រាសាក់ និងធនាគារនៅក្រៅប្រទេសផ្សេងទៀត តាមរយៈប្រព័ន្ធផ្ទេរប្រាក់អេឡិកត្រូនិក (SWIFT)
- **ទំនាក់ទំនងហិរញ្ញវត្ថុ** ៖ សំដៅដល់ទំនាក់ទំនងរវាង លោក-លោកស្រី និងក្រុមហ៊ុន-សហគ្រាស របស់លោក-លោកស្រី ឬ ក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗទៀត ដែលជាសម្ព័ន្ធញាតិ ដោយលោក-លោកស្រីអាចកាន់កាប់ភាគហ៊ុនដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល។
- **មានទំនាក់ទំនង ឬ មាន** ៖ សំដៅដល់ការវិនិយោគរបស់ប្រតិបត្តិករជានិវាសនជន ឬ អនិវាសនជន ជាមួយប្រតិបត្តិករជានិវាសនជន ឬ អនិវាសនជនផ្សេងទៀត ដែលមានភាគហ៊ុន១០% ឬ ច្រើនជាង១០% ។
- **គ្មានទំនាក់ទំនង ឬ គ្មាន** ៖ សំដៅដល់ការវិនិយោគរបស់ប្រតិបត្តិករជានិវាសនជន ឬ អនិវាសនជន ជាមួយប្រតិបត្តិករជានិវាសនជន ឬ អនិវាសនជនផ្សេងទៀត ដែលមានភាគហ៊ុនតិចជាង១០% ។
- **មិនដឹងពីទំនាក់ទំនង ឬ មិនដឹង** ៖ សំដៅដល់ការមិនដឹងអំពីទំនាក់ទំនងហិរញ្ញវត្ថុណាមួយ។

3. ការទទួលខុសត្រូវរបស់អតិថិជន

- លោក-លោកស្រី ត្រូវធានាថារាល់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានផ្តល់ឱ្យ **ខេប៊ីប្រាសាក់** សម្រាប់ការស្នើសុំធ្វើប្រតិបត្តិការពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ គឺជាព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ និងថ្មីបំផុត។
- លោក-លោកស្រី ត្រូវពិនិត្យគ្រប់ព័ត៌មាននៃការស្នើសុំធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ និងកម្រៃសេវាពាក់ព័ន្ធ ឱ្យបានច្បាស់លាស់ មុននឹងសម្រេចធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ។
- លោក-លោកស្រី ផ្តល់សិទ្ធិឱ្យខេប៊ីប្រាសាក់ ធ្វើការដកប្រាក់ចេញពីគណនីរបស់លោក-លោកស្រី រួមទាំងទឹកប្រាក់ផ្ទេរ និងកម្រៃសេវាពាក់ព័ន្ធលើការស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ។
- លោក-លោកស្រី យល់ព្រមថា **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងអនុវត្តតាមអត្រាប្តូរប្រាក់របស់ធនាគារ ដើម្បីធ្វើការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិជារូបិយបណ្ណបរទេស។
- លោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការផ្តល់នូវព័ត៌មាន និង/ឬ ឯកសារបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ ប្រសិនបើមានការស្នើសុំ និង/ឬ តម្រូវដោយធនាគារ ឬ ច្បាប់។
- លោក-លោកស្រី យល់ព្រមថា សំណើផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលបានស្នើសុំនៅតាមសាខា ឬ តាមរយៈសេវាខេប៊ីប្រាសាក់ឌបភើរេត ឬ កម្មវិធីខេប៊ីប្រាសាក់ម៉ូបាល នឹងត្រូវបានដាក់ស្នើសុំទៅកាន់ខេប៊ីប្រាសាក់ ដើម្បីពិនិត្យ និងធ្វើប្រតិបត្តិការ។ ខេប៊ីប្រាសាក់អាចនឹងធ្វើការទាក់ទងទៅលោក-លោកស្រីសម្រាប់ការសាកសួរព័ត៌មាន និង/ឬ ស្នើសុំឯកសារបន្ថែម (ករណីចាំបាច់) ។
- លោក-លោកស្រី យល់ព្រមទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិ ហើយធានាថារាល់សកម្មភាពនៃការធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ ដែលធ្វើឡើងក្នុងនាមខ្លួនឯងផ្ទាល់ និង/ឬ សាច់ញាតិ នឹងស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនេះ។

4. ការទទួលខុសត្រូវរបស់ខេប៊ីប្រាសាក់

4.1. **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងទទួលធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ ទៅតាមព័ត៌មានដែល លោក-លោកស្រី បានស្នើសុំ និងផ្តល់ឱ្យតែប៉ុណ្ណោះ។

4.2. **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ និងការចំណាយផ្សេងៗទៀត ដែលបណ្តាលមកពីការផ្តល់ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវ មិនគ្រប់គ្រាន់ និងមិនច្បាស់លាស់ ឬ ការកើតឡើងដោយសារកំហុស ការធ្វេសប្រហែស ការពន្យារពេល ឬ គ្មានលទ្ធភាពទូទាត់របស់ធនាគារដៃគូ ឬ ការកើតឡើងដោយបុព្វហេតុ ឬ ហេតុផលផ្សេងៗ ដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ និង ធនាគារដៃគូ ណាមួយឡើយ។

4.3. **ខេប៊ីប្រាសាក់** មានសិទ្ធិជ្រើសរើសធនាគារដៃគូ ដើម្បីឱ្យដំណើរការនៃការស្នើសុំផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិរបស់លោក-លោកស្រី មានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។ ធនាគារដៃគូអាចនឹងគិតកម្រៃសេវា លើការទូទាត់ប្រតិបត្តិការបន្ត ដែលកម្រៃសេវានេះអាចត្រូវបានដកចេញពីមូលនិធិដែលត្រូវទូទាត់ទៅឱ្យអ្នកទទួលផល។ ក្នុងករណីនេះ អ្នកទទួលផលនឹងទទួលបានទឹកប្រាក់ផ្ទេរតិចជាងសមតុល្យដែលបានផ្ទេរខាងដើម។ ប្រសិនបើកម្រៃសេវានោះ ត្រូវបានទូទាត់ដោយ **ខេប៊ីប្រាសាក់** នោះ លោក-លោកស្រី ដែលជាអ្នកផ្ទេរ អនុញ្ញាតឱ្យ **ខេប៊ីប្រាសាក់** ទូទាត់ចេញពីគណនីរបស់លោក-លោកស្រី។

4.4. **ខេប៊ីប្រាសាក់** អាចនឹងព្យួរ ពន្យារ ឬ បដិសេធ សំណើរបស់ លោក-លោកស្រី ក្នុងករណី ខេប៊ីប្រាសាក់ ពិនិត្យឃើញថា លោក-លោកស្រី មិនបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវ ឬ មិនមានឯកសារ ឬ មិនមានព័ត៌មានគាំទ្រគ្រប់គ្រាន់លើសំណើផ្ទេរប្រាក់របស់ខ្លួន។

4.5. **ខេប៊ីប្រាសាក់** រក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែនូវកម្រៃសេវា ការកំណត់អំពីទំហំទឹកប្រាក់នៃការធ្វើប្រតិបត្តិការ និងលក្ខខណ្ឌចាំបាច់ផ្សេងទៀត ចំពោះការប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ ដោយ **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងធ្វើការជូនដំណឹងឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃច្បាប់។

4.6. **ខេប៊ីប្រាសាក់** មិនទទួលខុសត្រូវលើពន្ធនានា កាតព្វកិច្ច និងការចំណាយផ្សេងៗដែលនឹងអាចកើតមាននៅប្រទេសដទៃពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះឡើយ។

5. សំណើសុំពាក់ព័ន្ធប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ

5.1. លោក-លោកស្រី ត្រូវធ្វើការស្នើសុំមក **ខេប៊ីប្រាសាក់** សម្រាប់រាល់សំណើពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ រួមទាំង សំណើកែប្រែព័ត៌មាន ការស៊ើបអង្កេត សំណើពន្យារពេលទូទាត់ ឬ ការលុបចោលការទូទាត់ជាដើម។

5.2. លោក-លោកស្រី យល់ព្រមក្នុងការទូទាត់សំណងជូន **ខេប៊ីប្រាសាក់** យោងទៅតាមលក្ខខណ្ឌ **«សំណងនៃការខូចខាត»**។

5.3. លោក-លោកស្រី យល់ព្រមឱ្យ **ខេប៊ីប្រាសាក់** កាត់កងទឹកប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងគណនីរបស់ លោក-លោកស្រី ដើម្បីទូទាត់នូវរាល់សំណង ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើទៅតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែង។

5.4. ក្នុងករណីការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិត្រូវបានបដិសេធ ឬ លុបចោល ឬ បង្វិលត្រលប់ **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងទូទាត់ប្រាក់ផ្ទេរត្រលប់ (បន្ទាប់ពីទូទាត់កម្រៃសេវាផ្សេងៗរួចរាល់) ចូលទៅក្នុងគណនី លោក-លោកស្រី វិញ នៅពេល ខេប៊ីប្រាសាក់បានទទួលទឹកប្រាក់ត្រលប់ពីធនាគារដៃគូ។ ប្រសិនបើទឹកប្រាក់ត្រលប់ជារូបិយប័ណ្ណបរទេស ខុសពីរូបិយប័ណ្ណគណនី នោះ **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងអនុវត្តតាមអត្រាប្តូរប្រាក់ជាក់ស្តែងរបស់ខេប៊ីប្រាសាក់នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលទឹកប្រាក់ត្រលប់។

6. កម្រៃសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ

- កម្រៃសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ និងកម្រៃសេវាពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀតត្រូវបានកំណត់ដោយ **ខេប៊ីប្រាសាក់** ។
- លោក-លោកស្រី យល់ព្រមឱ្យ **ខេប៊ីប្រាសាក់** ទូទាត់កម្រៃសេវាចេញពីគណនីរបស់លោក-លោកស្រី ដើម្បីទូទាត់កម្រៃសេវាលើការស្នើសុំផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ (រួមទាំងការស្នើសុំកែប្រែ ឬ ការលុបចោលការទូទាត់ ឬ ការស៊ើបអង្កេត) និងការចំណាយផ្សេងៗទៀតពីខាងធនាគារដៃគូ។

7. ការរក្សាការសម្ងាត់

7.1. **ខេប៊ីប្រាសាក់** នឹងមិនបង្ហាញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន ឬ ព័ត៌មានគណនី ឬ ប្រតិបត្តិការគណនីរបស់លោក-លោកស្រី ទៅឱ្យភាគីទីបីឡើយ លើកលែងតែករណីដូចខាងក្រោម៖

- **ខេប៊ីប្រាសាក់** មានតម្រូវការព័ត៌មានសម្រាប់រៀបចំរបាយការណ៍ ឬ សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតតម្រូវតាមច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិ។

- មានដីកាពីតុលាការ ឬ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងគោលបំណងស៊ើបអង្កេត ឬ ដំណើរការផ្លូវច្បាប់ទាក់ទងនឹងបទល្មើសដែលពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល។
- **ធនាគារដៃគូ** របស់ **ខេប៊ីប្រាសាក់** ស្នើសុំនូវព័ត៌មាន និង/ឬ ឯកសារបន្ថែមពាក់ព័ន្ធក្នុងដំណើរការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជន។

7.2. លោក-លោកស្រីយល់ព្រមថា ការបើកបង្ហាញព័ត៌មានដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌខាងលើនេះ នឹងមិនមានន័យថា **ខេប៊ីប្រាសាក់** រំលោភបំពាន ចំពោះច្បាប់ ឬ កាតព្វកិច្ច រក្សាភាពសម្ងាត់ជូនអតិថិជនឡើយ។

8. ការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម

លោក-លោកស្រីយល់ព្រមឱ្យខេប៊ីប្រាសាក់ ពន្យារពេលទូទាត់ បង្ខាំង ឬ បញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិដែលបានស្នើសុំ ដោយមិនមានជាប់កាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវអ្វីឡើយ ប្រសិនបើ **ខេប៊ីប្រាសាក់** ឬ ធនាគារដៃគូរកឃើញថា៖

- មូលនិធិនៃប្រតិបត្តិការ ឬ គណនីមានទំនាក់ទំនង ឬ ពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោលចំពោះសកម្មភាពល្មើសច្បាប់ណាមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬ ច្បាប់អន្តរជាតិ និង
- មានការសង្ស័យចំពោះប្រភពដើមនៃប្រាក់ផ្ទេរនោះ
- មានការបង្គាប់បញ្ជាពីតុលាការ ឬ ពីធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា។

8. សំណងនៃការខូចខាត

8.1. លោក-លោកស្រី យល់ព្រមក្នុងការទូទាត់សំណងជូន **ខេប៊ីប្រាសាក់** ឬ ធនាគារដៃគូ នូវរាល់កម្រៃជើងសារ ការខូចខាត ការប្តឹងផ្តល់ ការទាមទារសំណង និងចំណាយផ្លូវច្បាប់ផ្សេងៗ ដែលបណ្តាលមកពីការស្នើសុំណាមួយលើសេវាផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិរបស់លោក-លោកស្រី។

8.2. លោក-លោកស្រី យល់ព្រមឱ្យខេប៊ីប្រាសាក់កាត់ទឹកប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងគណនីរបស់ខ្លួន សម្រាប់ទូទាត់សំណងដែលបានរៀបរាប់ខាងលើនេះ ទៅតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែង។

9. ផ្សេងៗ

9.1. លក្ខខណ្ឌនេះអាចធ្វើការកែប្រែជាបន្តបន្ទាប់ដើម្បីឱ្យសមស្របជាមួយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

9.2. លក្ខខណ្ឌនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងជាភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេស។ ករណីមានចំណុចណាមួយរវាងអត្ថបទទាំងពីរ មានន័យមិនស្រប ឬ មិនស៊ីគ្នា នោះអត្ថបទជាភាសាខ្មែរចាត់ទុកជាផ្លូវការ។